

Levantine Arabic transcript:

المرأة خلف الكاميرا: في برامج واقع بتحبي تحضريها؟
سارة: آه، أكثر إشي ممكن إنو هيك في العالم، إنو أكثر إشي ستار أكاديمي. لأنو أجنبي وعربي، أي إشي، وفي بيرت برايد و البوم..هاي..
المرأة خلف الكاميرا: طبعاً إيش هو ستار أكاديمي؟
سارة: آه.. هو بعض إنو الأشخاص بفوتو، إنو ممكن يكونوا عم بيدربوا على صوتهم، أو بيحاولوا إنو يوصلوا لأشي هم بدهم إياه.. آيه.. لأي حد بدهم إياه، للشهرة و هيك..
المرأة خلف الكاميرا: طب البنات والشباب اللي من جيلك بحاولوا يقلدوا الشباب والصبايا في..؟
سارة: حسب نوعية البنت، مهني إنو في ناس بحبو، في ناس ما بحبو.
المرأة خلف الكاميرا: بعتمد على الشخص..
سارة: آه.
المرأة خلف الكاميرا: طيب قوليلي أنت أكثر برنامج إيش بتحبيه؟
سارة: فيهم.. ستار أكاديمي.
المرأة خلف الكاميرا: طيب إيش أكثر أشي بتحبي تحضري على التلفزيون؟
سارة: آه.. هي الأفلام.. إل.. الرعب اللي بتخوف شوي أكثر إشي.
المرأة خلف الكاميرا: أكشن.
سارة: آه.
المرأة خلف الكاميرا: زي إيش؟
سارة: فيه (ذا مامي).. آيه.. أو (ريزيدنت إيفل) هذول أفلام كثير بحبهم أنا.

English translation:

Woman behind camera: Are there reality shows that you like to watch?

Sarah: Yes, what I like is Star Academy, because it's foreign and Arabic, anything. And there are Bert Bride and Album.

Woman behind camera: What is Star Academy?

Sarah: It's a group of people who practice singing and nominate the winner, who will be famous.

Woman behind camera: And for young men and women of your generation, do they try to imitate the people in....?

Sarah: It depends on the girl's personality. There are girls who like to do so and others who don't.

Woman behind camera: It depends on the person.

Sarah: Yes.

Woman behind camera: So tell me, what is your favorite program?

Sarah: Among them, Star Academy.

Woman behind camera: And what is the thing you like to watch most on TV?

Sarah: ... ah ... horror movies that are a little bit scary.

Woman behind camera: Action?

Sarah: Yes

Woman behind camera: Such as?

Sarah: There is The Mummy ...ah ... or Resident Evil; I like these movies a lot.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated